

Form No: PRO-FM-002

TERMA DAN SYARAT UNTUK MEMBEKAL BARANG DAN PERKHIDMATAN

1. PESANAN UNTUK MEMBEKAL BARANG DAN PERKHIDMATAN

1.1 Anda bersetuju untuk memberi Kami Barang dan/atau Perkhidmatan yang dinyatakan dalam Pesanan.

2. PERUNTUKAN BARANG DAN PERKHIDMATAN

- 2.1 Kami melibatkan anda sebagai kontraktor bebas secara tidak eksklusif.
- 2.2 Anda mesti menyediakan Barang dan/atau Perkhidmatan sesuai dengan Amalan Industri yang Baik, Terma dan Syarat ini, semua Keperluan Undang-Undang, Keperluan JKPP dan arahan kami yang munasabah.
- 2.3 Anda mesti memastikan penyediaan Barang dan/atau Perkhidmatan tidak mengganggu aktiviti perniagaan seharian di Tapak.
- 2.4 Sekiranya Anda tidak mematuhi kewajiban Anda di bawah Terma dan Syarat ini dan Anda tidak membetulkan ketidakpatuhan tersebut dalam jangka masa yang munasabah (seperti yang diberitahu oleh Kami) maka Kami akan:

- (a) menahan pembayaran apa-apa Yuran sehingga kegagalannya dapat diatasi;
- (b) menghendaki Barang dan/atau Perkhidmatan diberikan semula, tanpa sebarang kos kepada Kami; atau
- (c) menghendaki Anda membayar balik apa-apa Yuran yang telah dibayar oleh Kami.

3. VARIASI ATAU PEMBATALAN PESANAN

- 3.1 Kami mungkin mengubah pesanan dengan memberi anda notis bertulis pada bila-bila masa selepas membuat Pesanan.
- 3.2 Kami pada bila-bila masa boleh membatalkan Pesanan untuk penyediaan Barang dan/atau Perkhidmatan dan Kami tidak akan diminta untuk membayar Anda atau pihak ketiga untuk Pesanan yang dibatalkan sekiranya:
- (a) Anda melanggar Terma dan Syarat atau Perintah ini dan gagal menyelesaikan pelanggaran tersebut dalam masa 7 hari setelah menerima notis untuk melakukannya;
 - (b) Anda menjadi mufli;
 - (c) Barang tidak dihantar pada tarikh penghantaran yang ditetapkan dalam Pesanan; atau
 - (d) Tarikh penghantaran diubah mengikut susunan dan Barang tidak dihantar pada tarikh yang telah ditetapkan.
- 3.3 Kami boleh membatalkan pada bila-bila masa Pesanan untuk penyediaan Barang dan / atau Perkhidmatan dan Kami hanya akan diminta untuk membayar Anda atau pihak ketiga untuk Barangan dan / atau Perkhidmatan yang disediakan sehingga tarikh Kami membatalkan Pesanan.

4. BAHAN DAN PERALATAN

4.1 Anda mesti:

- (a) menyediakan semua bahan dan peralatan yang diperlukan untuk menyediakan Barang dan/atau Perkhidmatan, tertakluk kepada hak kami di bawah klausa 4.2;
 - (b) memastikan bahawa semua bahan dan peralatan yang anda sediakan untuk penyediaan Barang dan/atau Perkhidmatan (termasuk alat ganti atau alat ganti) sesuai dengan tujuan dan mesti sesuai dengan spesifikasi pengeluar; dan
 - (c) memastikan bahawa semua alat ganti atau pengganti yang anda sediakan dipasang sesuai dengan cadangan pengeluar atau prosedur operasi piawai.
- 4.2 Kami berhak untuk membekalkan atau mengesyorkan bahan tertentu (termasuk barang atau alat ganti) untuk digunakan dalam Perkhidmatan.
- 4.3 Hak milik barangan yang dibekalkan oleh Anda akan menjadi milik Kami apabila bahagiannya telah dipasang. Hak milik dalam setiap barang yang dibekalkan oleh Kami akan tetap dimiliki oleh Kami.
- 4.4 Anda akan bertanggungjawab atas kehilangan, atau kerosakan pada, mana-mana barangan yang dibekalkan atau disyorkan oleh Kami.

5. BARANG

- 5.1 Anda mesti memastikan Barang dilabel, dibungkus dan diangkut sesuai dengan Pesanan dan Arahan kami dan semua keperluan penghantaran untuk memastikan bahawa tidak ada kerosakan pada Barang semasa dalam perjalanan.
- 5.2 Kecuali dipersetujui sebaliknya, kami boleh menyimpan sebarang bahan pembungkusan atau pembungkusan untuk Barang tersebut walaupun Barang diterima oleh Kami.
- 5.3 Sekiranya Barang dihantar:
- (a) FIS (Free in Store), anda mesti menyerahkan Barang ke alamat, dan pada tarikh, yang ditentukan dalam Pesanan selama waktu perniagaan biasa kami atau dalam jangka masa dan dengan cara yang dinyatakan dalam Pesanan; atau
 - (b) FOB (Free On Board), maka Kami akan mengambil penghantaran Barang di premis Anda, atau Anda mesti meminta servis penghantaran untuk mengambil Barang di premis Anda dan dengan kos Kami yang tanggung.
- 5.4 Sekiranya Barang dihantar secara FIS, maka risiko kerosakan atau kehilangan Barang berpindah kepada Kami setelah Barang dihantar ke alamat yang ditentukan dalam Pesanan.
- 5.5 Sekiranya Barang dihantar FOB, maka risiko kerosakan atau kehilangan Barang akan berpindah kepada Kami apabila Kami, atau Pembawa kami, memperoleh Barang tersebut.
- 5.6 Anda mesti segera memberi tahu Kami mengenai sebarang masalah dengan Barangan tersebut apabila anda menyedari hal ini.
- 5.7 Kami boleh memeriksa Barang untuk mematuhi Pesanan. Sekiranya Barang tidak mematuhi Perintah dalam hal apa pun, Kami boleh:
- (a) membayar hanya untuk Barang yang dihantar, jika kuantiti kurang dari kuantiti yang Dipesan; dan/atau

- (b) menolak Barang yang tidak mematuhi Perintah atau Terma dan Syarat ini dan Tuntutan terhadap anda berkenaan dengan Barang tersebut termasuk dan kos mengembalikan Barang.
- 5.8 Sekiranya ketidakpatuhan menjadi nyata kemudian, kami masih boleh menolak Barang dan membuat Tuntutan.
- 5.9 Penolakan penghantaran tidak akan mempengaruhi kesahihan baki Pesanan.

6. YURAN, INVOIS DAN PEMBAYARAN

- 6.1 Anda boleh invois kepada Kami untuk pembayaran Barang dan/atau Perkhidmatan pada atau setelah selesai Perkhidmatan dan/atau penghantaran Barang.
- 6.2 Invois mesti disertakan dengan bukti Perkhidmatan dan/atau penghantaran Barang dan mesti mematuhi arahan penginvoisan Kami, seperti yang mungkin diubah dan diberikan kepada Anda dari semasa ke semasa.
- 6.3 Syarat pembayaran adalah 30 hari dari akhir bulan setelah menerima Invois Cukai yang betul.
- 6.4 Pembayaran Invois oleh kami bukan merupakan penerimaan Kami, atau pengakuan bahawa, Barang dan/atau Perkhidmatan telah diberikan dengan memuaskan.

7. CUKAI BARANG DAN PERKHIDMATAN

- 7.1 Semua Invois harus menunjukkan Bayaran untuk Barang dan/atau Perkhidmatan dan secara berasingan memperincikan sistem Cukai tempatan masing-masing.
- 7.2 Kami akan membayar jumlah penuh dari setiap Invois yang dikeluarkan dengan betul, yang merupakan jumlah untuk Pembekalan Bercukai ditambah Cukai tempatan masing-masing (jika berkenaan).

8. PEMATUHAN DENGAN UNDANG-UNDANG DAN POLISI

- 8.1 Anda mesti:
- (a) mematuhi semua Keperluan Undang-Undang dan syarat lain dari pihak berkuasa pemerintah yang berlaku untuk penyediaan Perkhidmatan dan/atau pembuatan, membungkus, pembungkusan, dan penghantaran Barang;
 - (b) mematuhi Keperluan JKKP dan keselamatan, pentadbiran dan dasar kami yang lain semasa Anda atau pekerja atau subkontraktor anda berada di premis atau menggunakan mana-mana peralatan atau harta Kami;
 - (c) memastikan bahawa semua pekerja dan subkontraktor Anda (dan pekerja mereka) layak dan dilenaskan sebagaimana yang dikehendaki oleh undang-undang Negara atau Komanwel yang relevan atau kod amalan industri; dan
 - (d) mematuhi semua anugerah industri, peralatan dan perundangan yang berkaitan dengan pekerjaan dan memastikan bahawa semua pekerja dan subkontraktor Anda (dan pekerjanya) berhak secara sah untuk bekerja di negara yang berkenaan.

9. HAK HARTA INTELEKTUAL

- 9.1 Kepemilikan Hak Harta Intelektual (HHI) dalam setiap item yang ada sebelum tarikh Pesanan tidak akan diubah, dipindahkan atau diserahkan dengan menggunakan barang tersebut untuk tujuan penyediaan Barang dan/atau Perkhidmatan.

- 9.2 Anda tidak boleh menggunakan tanda dagangan Kami atau Pelanggan kami untuk tujuan apa pun tanpa kebenaran bertulis terlebih dahulu daripada pemilik tanda dagangan berdaftar.
- 9.3 Anda bersetuju bahawa Anda tidak akan melakukan apa-apa yang boleh melanggar HHI Kami atau pihak ketiga.

10. JAMINAN ANDA

10.1 Sehubungan dengan setiap Pesanan, jaminan anda adalah:

- (a) Anda mempunyai kapasiti penuh dan semua lesen, permit, persetujuan dan kebenaran yang diperlukan untuk mengikat kontrak dengan Kami dan membekalkan Barang dan/atau Perkhidmatan;
- (b) Anda akan mematuhi Perintah dan semua Keperluan Undang-Undang dan menyediakan Barang dan/atau Perkhidmatan sesuai dengan Amalan Industri yang Baik;
- (c) semua maklumat yang Anda berikan dengan Barang dan/atau Perkhidmatan adalah lengkap dan terkini dan tepat;
- (d) Barang dan semua bahan yang anda sediakan di bawah Perintah bebas dari sebarang beban, selamat, bebas dari kecacatan, sesuai untuk tujuan yang dibekalkan dan mematuhi semua spesifikasi dan piawaian dan cadangan yang relevan dari pengeluar asal;
- (e) semua pekerja dan subkontraktor anda (dan pekerjanya) berhak bekerja di negara yang berkenaan;
- (f) jika Anda memberikan sampel kepada kami, Barang tersebut sesuai dengan sampel terbaru yang kami luluskan;
- (g) Barang dan Perkhidmatan tidak akan melanggar HHI; dan
- (h) Anda tidak mengetahui apa-apa Tuntutan berkaitan dengan Barang dan/atau Perkhidmatan dan telah membuat pertanyaan yang munasabah untuk menentukan apakah ada Tuntutan jika Barang tersebut diimport dari pihak ketiga.

11. GANTI RUGI

- 11.1 Anda membayar ganti rugi kepada Kami terhadap semua Tuntutan yang dibuat terhadap, atau Kos yang ditanggung oleh kami yang timbul daripada atau berkaitan:
- (a) sebarang pelanggaran oleh Anda terhadap suatu Pesanan atau Terma dan Syarat ini, sebarang Keperluan Undang-Undang atau Keperluan JKKP;
 - (b) apa-apa kehilangan, atau kerosakan, harta ketara yang disebabkan oleh sebarang tindakan, peninggalan atau kecuaiannya Anda atau pekerja, ejen atau subkontraktor anda;
 - (c) sebarang kecederaan atau kematian mana-mana orang yang disebabkan oleh tindakan, peninggalan atau kecuaiannya Anda atau pekerja, ejen atau subkontraktor anda;
 - (d) penggunaan atau pemilikan oleh Kami apa-apa bahan yang disediakan oleh Anda di bawah Pesanan;
 - (e) sebarang pelanggaran jaminan atau kecuaiannya atau Tuntutan lain berkenaan dengan Barang dan/atau Perkhidmatan yang disediakan oleh Anda;
 - (f) sebarang kecacatan pada bahagian atau Barang yang disediakan oleh Anda, atau penarikan balik atau penarikan bahagian atau Barang tersebut;
 - (g) sebarang Tuntutan pelanggaran HHI oleh mana-mana orang berkenaan dengan Barang dan/atau Perkhidmatan atau bahan yang Anda sediakan di bawah Pesanan;
 - (h) pembekalan, pengimportan, promosi, penjualan, penjualan semula Barang oleh Kami atau Anda;
 - (i) penggunaan Barang oleh Kami atau mana-mana Pelanggan Kami atau penggunaan bahan yang Anda berikan di bawah Pesanan; dan
 - (j) langkah-langkah yang diambil, atau tidak diambil oleh Anda dalam melaksanakan tanggungjawab anda di bawah Syarat JKKP, kecuali sejauh mana Tuntutan yang dibuat terhadap atau Kos yang

ditanggung oleh Kami secara langsung disebabkan oleh kelalaian kami atau tindakan yang salah atau peninggalan.

ejen subkontraktor seolah-olah tindakan, lalai dan peninggalan itu adalah Milik anda.

11.2 Ganti rugi dalam klausa 11.1 merangkumi:

- (a) apa-apa kehilangan atau kerosakan harta benda (termasuk HHI);
- (b) kecederaan atau kematian mana-mana orang; dan
- (c) sebarang kos atau liabiliti yang timbul berkenaan dengan Tuntutan oleh pihak ketiga.

12. INSURANS

12.1 Sebelum menyediakan Barang dan/atau Perkhidmatan, anda mesti memperoleh dan mengekalkan (dengan syarikat insurans yang diterima oleh kami):

- (a) polisi insurans liabiliti awam mengenai keperluan negara yang sesuai bagi setiap kejadian dan tidak terhad dalam jumlah keseluruhan, memberi ganti rugi kepada Anda terhadap liabiliti atas kerosakan harta benda, kecederaan diri atau kematian yang timbul dari Perkhidmatan atau Barang yang dikeluarkan, diedarkan atau dijual oleh Anda;
- (b) polisi insurans liabiliti produk dari keperluan negara yang sesuai bagi setiap kejadian;
- (c) polisi insurans liabiliti profesional mengenai keperluan negara yang sesuai bagi setiap kejadian dan tidak terhad dalam jumlah keseluruhan, yang mesti dikekalkan selama dua tahun setelah penyelesaian pesanan; dan
- (d) polisi insurans pampasan pekerja seperti yang disyaratkan oleh Undang-undang Tempatan masing-masing di Negeri dan/atau negara yang berlaku di mana Anda menyediakan Barang dan/atau Perkhidmatan.

13. KERAHSIAAN

13.1 Semasa dan selepas tempoh Pesanan Anda mesti:

- (a) merahsiakan semua Maklumat Sulit dan tidak mendedahkannya kepada pihak ketiga tanpa persetujuan bertulis daripada kami terlebih dahulu; ha
- (b) nya menggunakan Maklumat Sulit untuk melaksanakan Pesanan; dan
- (c) segera mengembalikan atau menghapus secara kekal atau memusnahkan semua rekod Maklumat Sulit dalam simpanan atau kawalan Anda setelah (i) selesai; atau (ii) pembatalan Pesanan; atau (iii) sebaliknya apabila Kami mengarahkan anda untuk melakukannya.

13.2 Pendedahan Maklumat Sulit mestilah terhad kepada pegawai, pekerja atau subkontraktor yang perlu mengetahui, kecuali untuk pendedahan yang dikehendaki oleh undang-undang, dalam hal ini Anda mesti menggunakan usaha yang munasabah untuk memberi kami pemberitahuan terlebih dahulu mengenai pendedahan tersebut.

14. TUGASAN DAN PERLAKSANAAN

14.1 Anda tidak akan secara keseluruhan atau sebahagian menyerahkan, memindahkan atau mengubah apa-apa kewajipan Anda di bawah Pesanan atau Terma dan Syarat ini tanpa persetujuan tertulis dari Kami terlebih dahulu.

14.2 Sekiranya Anda membuat subkontrak penyediaan Barang dan/atau Perkhidmatan, anda mesti memastikan subkontraktor mematuhi Perintah dan Terma dan Syarat ini; and

14.3 Anda bertanggungjawab kepada Kami dan bertanggungjawab atas tindakan, kelalaian dan peninggalan subkontraktor anda dan pekerja dan

15. PERUNTUKAN UMUM

15.1 Set-Off: Sebarang jumlah yang anda berhutang kepada Kami, jika tidak dibayar kepada Kami dalam 14 hari permintaan, akan diimbangi oleh Kami terhadap jumlah yang terutang kepada Anda, sehingga jumlah yang terutang telah diimbangi.

15.2 Pemisahan: Sekiranya ada bahagian dari Terma dan Syarat ini tidak sah atau tidak dapat dilaksanakan atas sebab apa pun, bahagian tersebut akan dianggap dihapus, dan selebihnya Terma dan Syarat akan tetap berkuatkuasa.

15.3 Kelangsungan Hidup: Segala kewajiban dalam Terma dan Syarat ini yang berlanjutan, atau yang tidak dilunaskan sepenuhnya pada saat pemenuhan atau penamatan Pesanan, ia akan terus berkuatkuasa. Survival:

15.4 Pengabaian: Sekiranya salah satu pihak gagal menegaskan pelaksanaan syarat yang ketat oleh pihak lain, itu bukan pengecualian pelanggaran atau mungkir. Pengabaian hanya sah atau mengikat pihak yang memberikan pengabaian tersebut jika dibuat secara bertulis.

15.5 Sekiranya Perjanjian Barang atau Perjanjian Perkhidmatan atau Perjanjian terma lain yang wujud di antara para pihak, dan sejauh mana terdapat ketidakkonsistenan antara syarat-syarat "Terma dan Syarat untuk Membekal Barang dan Perkhidmatan" ini dan Perjanjian Barang atau Perkhidmatan Perjanjian atau Perjanjian terma lain, syarat masing-masing akan berlaku dalam urutan keutamaan yang menurun seperti berikut:

- i. Perjanjian Barang atau Perjanjian Perkhidmatan atau Perjanjian terma lain; dan
- ii. Terma dan Syarat untuk Membekal Barangan Dan Perkhidmatan.

16. DEFINISI

Istilah berikut mempunyai maksud beriku:

16.1 **City Group** bermaksud City Facilities Management Sdn Bhd/ City Facilities Management (HKG) Limited/ City Facilities Management (SGP) Pte. Ltd/ City Facilities Management (Macau) Limited dan setiap anak syarikatnya.

16.2 **Tuntutan** bermaksud apa-apa tuntutan yang dibuat oleh tuduhan, permintaan, aduan yang dikemukakan, tindakan atau proses lain dari apa jua bentuk, sama ada timbul berdasarkan kontrak, hukuman, ekuiti atau sebaliknya.

16.3 **Maklumat Sulit** bermaksud semua maklumat (termasuk tanpa batasan, maklumat yang berkaitan dengan Kami dan pelanggan kami, dan urusan perniagaan, pelanggan, operasi dan maklumat korporat sensitif lain) yang wajar dianggap dalam semua keadaan sebagai rahsia kepada City FM atau pelanggan.

16.4 **Kos** bermaksud apa-apa, kos, kerugian, tanggungjawab, caj kerosakan, pengeluaran atau perbelanjaan, termasuk sebarang kos dan pengeluaran berdasarkan ganti rugi penuh.

16.5 **Bayaran** bermaksud bayaran untuk Barangan dan/atau Perkhidmatan yang dinyatakan dalam Pesanan dan merangkumi semua cukai, pungutan dan duti dan semua kos insurans.

16.6 **FIS** bermaksud Fee into Store di mana Anda akan menyerahkan Barang ke kedai yang ditentukan dalam Pesanan, termasuk penyimpanan, pemuatan, penghantaran kargo dan pengangkutan Barang dan/atau Perkhidmatan seperti yang diperlukan.

- 16.7 **FOB** bermaksud Fee on Board di mana Anda akan menyerahkan Barang kepada Kami di mana-mana titik penghantaran yang dipersetujui, dari mana Kami bertanggungjawab untuk penghantaran. Amalan Industri yang Baik bermaksud tahap kemahiran, perhatian, pertimbangan dan pandangan jauh yang diharapkan dari orang yang mahir dan berpengalaman, yang terlibat dalam jenis aktiviti yang sama dengan Anda dalam keadaan yang sama atau serupa.
- 16.8 **Barang** bermaksud barang yang dijelaskan dalam Pesanan dan termasuk sampel, pembungkusan dan melabelkan dan sebarang aksesori dan dokumentasi yang berkaitan dengan Barang tersebut.
- 16.9 **Tidak Larut** bermaksud pihak:
- (a) sedang dalam pembubaran atau pembubaran sementara atau di bawah pentadbiran;
 - (b) tidak dapat membayar hutangnya ketika tamat tempoh; or
 - (c) peristiwa serupa di bawah undang-undang mana-mana bidang kuasa, melainkan berlaku sebagai sebahagian daripada pembinaan semula pelarut, penggabungan atau penyatuan.
- 16.10 **HHI** bermaksud Hak Harta Intelektual dan merangkumi semua hak sekarang dan masa depan termasuk sebarang permohonan untuk hak tersebut berkenaan dengan hak cipta, tanda dagang, paten, reka bentuk, perlindungan maklumat sulit, penemuan, pengetahuan, konsep produk atau perniagaan, hak untuk membantah penyerahan barang atau perkhidmatan atau kelakuan yang mengelirukan atau menipu berkaitan dengan barang atau perkhidmatan, dan apa-apa hasil usaha intelektual lain yang dapat dikenal pasti, sama ada timbul berdasarkan undang-undang, kontrak atau sebaliknya.
- 16.11 **Keperluan Undang-undang** bermaksud semua anugerah industri, undang-undang, peraturan, keperluan pihak berkuasa kerajaan atau piawaian wajib lain yang berkaitan dengan Barang dan/atau Perkhidmatan.
- 16.12 **Syarat JKPP** bermaksud syarat yang dinyatakan dalam Kewajiban Kesihatan & Keselamatan Pekerjaan yang boleh berubah dari semasa ke semasa (seperti yang diberitahu kepada anda) dan tersedia di www.cityfm.asia.
- 16.13 **Pesanan** bermaksud pesanan kami untuk pembelian Perkhidmatan dan/atau Barang.
- 16.14 **Perkhidmatan** bermaksud perkhidmatan yang dijelaskan dalam Pesanan.
- 16.15 **Tapak** bermaksud premis yang dikenal pasti dalam Pesanan di mana Perkhidmatan disediakan, dan/atau Barang dihantar, dan lokasi lain yang diperlukan oleh Kami dari semasa ke semasa.
- 16.16 **Pembekalan Cukai** mempunyai makna yang diberikan oleh keperluan Percukaian tempatan.
- 16.17 **Force Majeure** bermaksud peristiwa munasabah di luar kawalan sesuatu pihak. Kami atau Kita bermaksud, entiti yang relevan dalam City Group, seperti yang dinyatakan dalam Pesanan.
- 16.18 **Anda** bermaksud pembekal Perkhidmatan dan/atau Barang, seperti yang dinyatakan dalam Pesanan.